

Organe des Catholiques de  
la langue française au  
Nord-Ouest

**ABONNEMENTS:**  
Un an (Canada) \$1.00  
Un an (Etranger) \$1.50

**ANNONCES:**  
La ligne (1ère insertion) \$0.12  
Insertions subséquentes 0.08  
Mariage, Décès, Naissance 25

# LE PATRIOTE

## DE L'OUEST

Le seul journal français  
de la  
Saskatchewan

**REDACTION:**  
405, 13ème RUE

**ADMINISTRATION:**  
1303, 4ème Avenue Ouest  
Prince-Albert, Sask.  
Téléphone 683

NOTRE FOI!

NOTRE LANGUE!

A. F. AUCLAIR, O. M. I., Rédacteur en Chef

PUBLIÉ PAR LA CIE LA BONNE PRESSE, LTÉE

J. P. DAOUST, Administrateur

### Pourquoi pas ?

Les catholiques du Manitoba savent maintenant assez clairement quelle pression font les Orangistes et les autres sectes maçonniques sur les partis politiques pour empêcher le règlement équitable de la question scolaire.

La circulaire envoyée à tous les membres, le 30 octobre, par l'Exécutif de la Grande Loge des Orangistes, signée par le Grand Maître, James Willoughby, et le trésorier, D. Pritchard, n'est-elle pas suffisamment significative?

Cette circulaire fait un appel à tous les membres des Loges et à tous les protestants pour faire signer des engagements à tous les candidats aux prochaines élections provinciales.

"Nous vous prions instamment, dit la circulaire, de voir à ce que dans vos assemblées et dans vos Loges, vous exprimiez sans ambages votre détermination de ne supporter comme candidat pour la Législature du Manitoba que celui qui s'engage par écrit à voter pour le RAPPEL DES AMENDEMENTS COLDWELL à l'Acte des Ecoles Publiques; pour l'ABOLITION DU SYSTEME DES ECOLES BILINGUES; pour l'établissement d'une loi raisonnablement satisfaisante d'ECOLE OBLIGATOIRE.

"Si le candidat de l'un ou l'autre parti ne veut pas signer cet engagement nous vous recommandons de susciter un troisième candidat qui l'acceptera."

Cette circulaire n'était évidemment pas destinée à la publicité... Mais puisque cette horreur a pu être livrée au grand jour, que les catholiques fassent trêve à toute division politique pour marcher droit contre l'ennemi de leur foi et leur langue. Du fait que la batterie est démasquée elle devient déjà moins redoutable.

Les catholiques du Manitoba disposent d'au moins 25,000 votes. C'est une armée. Leur cause n'est pas, comme celle des Orangistes et des Francs-Maçons, une cause qu'il faut appuyer sur des contrats secrets. Ils peuvent et ils doivent proclamer leur volonté au grand jour.

Qu'ils se lèvent donc comme un seul homme pour demander justice pleine et entière; qu'ils exigent à leur tour de chaque candidat un engagement clair et net dans lequel celui-ci s'obligera à travailler au redressement de nos griefs. La lutte sera longue peut-être; pourquoi ne serait-elle pas victorieuse?

### Guerre à l'intempérance

On annonce que l'abolition des buvettes dans toute la Saskatchewan sera soumise à un plébiscite au mois de décembre 1914.

Un projet de loi à cet effet doit être prochainement soumis à la Législature provinciale.

L'association des hôteliers en est fort alarmée et elle met tout en œuvre pour exiger que le chiffre du vote requis soit très élevé. On parle de 50,000 ou plus sur une liste totale de 150,000 votants.

Il pourrait paraître exorbitant que la cause de la tempérance soit mise en demeure d'enrôler en une seule année 50,000 votes favorables à la suppression totale des buvettes. Cependant la bataille mérite d'être tentée et le courage des promoteurs de l'œuvre ne se laissera pas abattre par les obstacles.

Quelle que soit l'issue de la lutte sur le terrain législatif, la cause de la tempérance, prendra certainement à cette occasion une plus grande emprise sur le peuple. Tous ceux qui ont à cœur l'honneur et l'avenir de cette province doivent s'en réjouir et mettre tout en œuvre pour faire pencher la victoire de leur côté. Guerre à l'intempérance! voilà le cri de ralliement.

### Idees de combat

La publication par la Justice, le *Clayton*, le *Patriote*, par la *Liberté*, prochainement par les *Cloches de St. Boniface*, et sans doute par le *Bien Public*, (Trois-Rivières), le *Moniteur* (Hawkesbury), Ont., le *Droit* (Ottawa), la *Croix de Devoir* (Montréal), la *Vérité*, l'*Action Sociale*, la *Semaine Religieuse* (Québec) et, quelque jour, par le *Northwest Review* (Winnipeg), le *Catholic Record* (London), le *Catholic Register* (Toronto), du Document maçonnique, authentique extrait du *Teague Freemason*, signalé par l'admirable *Revue Internationale des Sociétés Secrètes*, Paris—organe mondial des francs-maçons catholiques du Canada—nous amène à réaliser, en Canada, une idée de combat, mise en pratique depuis longtemps à Madrid, par la *Lectura Dominical*, organe populaire de l'apostolat de la Presse, la création d'une section antimaçonnique nécessaire pour forcer l'union organique, en Canada, de tous les catholiques contre l'ennemi.

Le 2 décembre dernier, un évêque canadien français daignait écrire à Lumen.

"La lutte entreprise par la vaillante *Revue de Paris* ne saurait égarer les Evêques indifférents. Les sectes secrètes, à l'heure actuelle, sont en effet, l'ENNEMI le plus formidable que nous ayons à combattre. Sa force tient peut-être surtout au fait qu'il agit dans l'ombre. Le faire connaître, le montrer tel qu'il est, à la pleine lumière du jour, c'est donc le désarmer. Je suis heureux de saisir cette occasion pour féliciter Lumen et le remercier du bon travail qu'il fait. Il met au service de l'Eglise (et de la Patrie) un beau talent et une véritable érudition. Sa plume vaillante multiplie les articles et chacun est une bonne œuvre.

Cela dit, commençons.

Aux Etats-Unis, le même bouillotte que celui de Toronto (18 juillet 1913) vient d'être sonné par la Maçonnerie, sur un même mot d'ordre, montrant qu'en dépit de ses protestations pharisaïques, elle juge opportun, sous l'œil du Kabbalisme juïdaïque mondial, d'entrer en ligne, dans la politique la plus active et la plus contre l'Eglise et les catholiques. Ce "call to horse" est daté de New-York 3 décembre. C'est un manifeste aux "profanes" Yankees, signé par Trois Frères "Trois Points" qui ont soin de ne pas divulguer leur maçonnisme. Il s'agit de reconstituer, contre nous, ce que la Maçonnerie lança jadis, il y a vingt ans: l'*American Protective Association* (A. P. A.).—ce qui peut se lire en un mot: l'APACHERIE (maçonnique) je n'analyse pas pour le moment, ce nouveau document des Loges Judéo-maçonniques anglo-américaines. Il suffira de mentionner que le "manifeste" fait appel aux "Masons", aux "Odd-Fellows", etc., etc. Nul doute que l'Apacherie ne soit soudoyée par la "Youpinerie" Talmudo-Kabbalique—l'âme inspiratrice, organisatrice, propagatrice séculaire de la Maçonnerie universelle, internationale, et dont le vrai centre moteur est à Rome, avec ramifications importantes à Londres, Paris, Madrid, Washington, New-York, Charleston, Toronto, Montréal, Winnipeg, etc. "Soudons les bataillons"... "A moi, d'Auvergne—voilà l'Ennemi! Que ce soit là, notre cri de RALLIEMENT national et d'Union catholique.

P.S.—A suivre.—Jusqu'à extinction des divisions de race, de partis, entre les catholiques du Canada.

Espérons que tous nos journaux catholiques de langue française en Amérique—comprendront—et agiront.

L'UNION FAIT LA FORCE.

### Le règne social du Sacre-Coeur

L'*Action Sociale* nous apprend que: "Notre-Dame de Montréal, la vieille paroisse qui vit tant de beaux spectacles et d'impressionnantes manifestations de foi, a contemplé encore cette semaine d'inoubliables solennités, les exercices de la retraite des hommes inaugurés dimanche 30 novembre et terminés le 7 décembre. Ils étaient prêchés par le R. P. Lelièvre, O. M. I., de St. Sauveur, l'apôtre du Sacre-Coeur et l'homme des ouvriers. Chaque soir, une assistance de plus en plus nombreuse remplissait la vaste enceinte. Vendredi, le S. Sacrement, porté par M. le curé Labelle, passa à travers les rangs pressés et s'arrêta à la balustrade, face aux milliers d'hommes présents et qui, debout, un cierge à la main, jurèrent au Cœur de Jésus amour et fidélité. Dimanche matin, jour de clôture, tous ou presque tous étaient présents à la table sainte, et ils revinrent encore nombreux, l'après-midi, recevoir les vœux et les dernières recommandations de l'apostolique Oblat.

Ces beaux jours seront prolongés. Les retraitants d'hier et tous les travailleurs du quartier ont été convoqués pour une "messe d'hommes" qui sera dite, chaque dimanche, à partir du dimanche, 14 décembre, à 7 heures, dans la chapelle de Bonsecours. Les hommes seuls seront admis. Il y aura, chaque fois, une courte allocution et des cantiques populaires. Il est sûr qu'un grand nombre de travailleurs aimeront à s'y trouver chaque semaine et amèneront avec eux, à leur messe beaucoup de compagnons.

Ces ralliements d'hommes et de travailleurs autour du Sacre-Coeur: messes spéciales, heures saintes, érections de monuments, commémorées à St. Sauveur de Québec et poursuivies, en ces derniers temps, à St. Roch, Lévis, les Trois-Rivières, St. Louis de Courville, Joliette, Saint-Pierre de Montréal et autres lieux, ont groupé partout, pour la défense des intérêts du Christ, des bataillons fidèles et dévoués. Ils précéderont, n'en doutons pas, pour le plus grand bien de notre population ouvrière, le règne prochain du Cœur de Jésus.

### Directeurs de la Compagnie La Bonne Presse Ltée

A l'assemblée annuelle des actionnaires de La Bonne Presse, Limitée qui a eu lieu jeudi dernier, les directeurs suivants ont été élus à l'unanimité pour l'année 1914: S. G. Mgr Pascal, M. l'abbé Myre, MM. A. H. Morin, A. Houle et J. P. Daoust. Les actionnaires ont été très satisfaits de la marche des affaires et du rapport financier pour l'exercice de 1913.

### CE SOIR AU PATRIOTE

Ce soir grande réunion de tous les membres du cercle de l'A. C. F. C. de Prince-Albert dans la nouvelle salle du "Patriote" aux bureaux du journal. M. l'abbé Meindre fera une causerie sur les choses de France et du Canada. Divers orateurs adresseront aussi quelques mots à l'assemblée. Cette première réunion sous forme de concert boucané sera la première d'une intéressante série qui donnera une forte impulsion au cercle local de l'Association Catholique Franco-Canadienne de Prince-Albert. Tous les catholiques de langue française sont cordialement invités.

### Encore une défaite pour le programme Norris

Depuis que M. Norris, chef de l'opposition du Manitoba, a lancé son fameux programme d'hostilité aux écoles catholiques et françaises, il marche de défaite en défaite. Après le verdict de Kildonan contre son programme voici celui de McDonald, où Alex Morrison, est réélu par 900 voix de majorité et obtient un accroissement de 186 voix sur la majorité de son élection précédente.

C'est un signe manifeste que M. Roblin donnerait satisfaction à toute la population bien pensante en donnant pleine mesure de justice aux catholiques dans la question scolaire. Que les catholiques s'unissent sans distinction de parti aux prochaines élections générales de la province pour faire signer un engagement formel à tous les candidats et ils auront accompli un devoir qui aura une grande efficacité.

### Législation concernant la chasse et l'élevage du renard argenté

Dans une correspondance que nous avons publiée il y a plusieurs semaines un missionnaire du nord signalait aux autorités provinciales la nécessité de réglementer la chasse du renard argenté pour prévenir l'extinction de ce gibier précieux. Nous sommes heureux d'apprendre qu'un projet de loi vient d'être déposé à la Législature de Regina à cet effet. Une taxe de \$100 est imposée sur l'exportation de chaque animal, et défense est faite de chasser et de tuer les jeunes renards.

### L'hon Wilfrid Gariépy est élu par acclamation

Nous apprenons avec plaisir que l'hon. M. Wilfrid Gariépy, ministre des affaires municipales, a été élu par acclamation lundi dans son comté de la Rivière aux Castors.

### Incendie au Pas

Samedi matin un incendie a détruit 6 bâtisses considérables sur l'avenue Fisher, Le Pas, Man. Les pertes s'élèvent à plus de \$70,000.

### Le cabinet Doumergue

Voici les membres du cabinet Doumergue: Premier Ministre et Ministre des Affaires Etrangères, Gaston Doumergue; Ministre de l'Intérieur, René Renoult; Ministre de la Justice, Bienvenue Martin; Ministre de la Guerre, Joseph J. B. E. Noulens; Ministre de la Marine, Ernest Monis; Ministre des Finances, Joseph Caillaux; Ministre de l'Instruction Publique, René Viviani; Ministre du Commerce, Louis J. Malry; Ministre des Travaux Publics, Fernand David; Ministre des Colonies, Albert F. Lebrun; Ministre de l'Agriculture, Maurice Reynaud; Ministre du Travail, Albert Meunier.

Sous-secrétaires d'Etat, la Guerre, M. Maginat; la Marine, Marchande; M. Ajain; les Beaux-Arts, M. Jacquier.

### A Prince Albert et aux environs

#### 25e anniversaire de prêtrise

Le doyen du clergé séculier du diocèse de Prince-Albert, M. l'abbé Barbier, curé de St. Brieux, célébrait hier à l'évêché de Prince-Albert le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale. Le R. P. Pascal, O. M. I., se fit l'interprète de tous pour présenter au vénéré jubilaire les meilleurs vœux. *Ad multos annos!*

#### Emprunt de \$1,000,000

L'emprunt au montant de \$1,000,000 que la ville de Prince-Albert a lancé sur le marché de Londres est déjà souscrit en bonne partie à intérêt de 5%. La ville recevra l'argent la semaine prochaine très probablement. Cette transaction fait honneur à l'ex-maire Morton.

#### Veillée canadienne

Jeudi dernier avait lieu, à la nouvelle salle du "Patriote", un concours de enchère au profit des Dames de Ste. Anne. Ce fut une joyeuse veillée canadienne à laquelle prirent part 45 personnes, et dont le succès toucha vivement les dévouées organisatrices qui sont bien reconnaissantes à toute la population pour l'encouragement et son zèle. Les prix du concours furent gagnés par les personnes suivantes: 1er prix pour les dames, (une boîte à bijou) remporté par Mde P. Prevost, de St. Emile de Legal; Alta, en visite chez sa mère, Mde Charpentier; 1er prix pour les Messieurs, (une boîte de fantaisie) remporté par M. Leo St. Hilaire; prix de consolation, 1er Mlle Alphonse Houle, 2me M. A. Courchene, 3e Mde Bleau.—Un excellent réveillon préparé par les dames, fut servi à la fin de la soirée. M. J. K. Barrett, de Winnipeg, accompagné de M. Arpin, de la Banque Hochelaga, de M. D. Lawrence ancien directeur du *Times* et de quelques autres amis nous honorèrent de leur visite.

#### Le bazar de St-Georges

Le bazar qui eut lieu dimanche dernier à St. Georges, au profit de l'Eglise, a remporté un beau succès. M. Georges Russel, préfet de la municipalité et plusieurs notables témoignèrent leurs meilleurs encouragements à l'excellente colonie bretonne de St. Georges.

#### Le C.T.P. à St-Louis

La ligne du Grand Tronc Pacifique fait maintenant le service des passagers jusqu'à St. Louis deux fois par semaine. La construction du pont sur la branche sud de la Saskatchewan doit commencer incessamment.

#### Saison idéale

Au dire des plus anciens du pays nous jouissons cette année dans l'Ouest d'une température vraiment exceptionnelle. On se croirait plutôt en septembre ou octobre qu'à la mi-décembre. Pas encore une seule journée de froid rigoureux, toujours un ciel ensoleillé et à peine un duvet de neige sur la campagne. Nos amis de l'Est peuvent à bon droit envier notre sort.







## Evangile

Le quatrième Dimanche  
de l'Avent  
St Luc, III

La quinzième année de l'empire de Tibère César, Pont-Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode tetrarque de la Galilée, Philippe son frère, de l'Italie, de la Trachonite, et Lysanias, d'Abilène, sous les grands prêtres Annas et Caïphe, le Seigneur fit entendre sa parole à Jean, fils de Zacharie, dans le désert, et il parcourut tout le pays qui est aux environs du Jourdain, prêchant un baptême de pénitence pour la remission des péchés, ainsi qu'il est écrit au livre des Prophéties d'Isaïe: Une voix crie dans le désert: Préparez le voie du Seigneur, rendez droits ses sentiers, toute vallée sera comblée, toute montagne et toute colline sera abaissée, les chemins tortueux deviendront droits, les raboteux seront aplanis, et tout homme verra le Sauveur envoyé de Dieu.

JEUDI, 18 Décembre—Attente du Divin Enfant.

VENREDI, 19—Décembre—St. Cyrille, évêque.

SAMEDI, 20—Décembre—St. Théophile, martyr.

DIMANCHE, 21—Décembre—St. Thomas, apôtre.

LUNDI, 22—Décembre—St. Ischyron, martyr.

MARDI, 23—Décembre—St. Victoire, vierge et martyr.

MERCREDI, 24—Décembre—St. Adèle, vierge. Vigiles: Jean.

## Pesons lourd!

Voici une petite histoire de Pierre l'Ermite qui peut tout aussi bien s'appliquer aux élections de toutes sortes chez nous.

Ce n'est pas vieux!

Je me suis cogné dans lui, au coin de la rue Bayard, il y a cinq minutes.

"Lui" c'est un vieil ami, quatre mois à Paris, huit à la campagne, 66 ans, raie soignée au milieu d'un luisant désert bordé de cheveux gris, barbe brillantée, guêtres chamois, mollets nerveux dans un pantalon à l'impeccable pli, la lutte désespérée contre les années qui s'entassent, lourdes.

—Comment, lui dis-je, vous n'êtes pas parti!!

—Parti où?

—Mais voter!

Il me prit par un bouton, et me souriant avec le joli scepticisme des gens du monde:

—Voter...? et pourquoi donc, mon très cher...? C'est un geste fini... usé! N'êtes-vous pas frappé de l'indifférence générale...? Les affiches sont faites avec du sirop... Plus d'opposition! Plus d'espoir!... le scrutin s'ouvrira au milieu du mépris universel! Que dis-je!... Chez moi, nous n'avons même pas un candidat propre! Et vous voudriez que je parte dans ces conditions-là...?

—Oui.

—C. Q. F. D.

—Ce qu'il faut démontrer...? a vous!...

—Mais oui, très sincèrement, à moi! Je vous assure que ma petite conscience est d'un calme!

\*\*\*

A mon tour, je le pris par son bouton,

—D'abord, mon cher, il faut faire son devoir.

Or, voter est un devoir.

Il est impossible que vous ayez le droit de vous faire le droit de rester béatement dans votre entre-sol les bras croisés, à une heure où la France remet solennellement entre vos mains une parcelle de ses destinées. Songez qu'aux dernières élections anglaises, des cochers, des valets de chambre, de pauvres boys d'écurie ont quitté Paris en masse, et sont allés, à leurs frais, voter jusqu'en Ecosse et en Irlande.

—Mais nous sommes battus d'avance!

—Oh! les vilaines paroles qu'un catholique ne devrait jamais prononcer!

Nous sommes battus d'avance...? Qu'en savez-vous...?

Mais, même dans ce cas, le devoir oblige, car il est indépendant de tout résultat humain.

Dieu n'a jamais dit: "Tu seras victorieux!" mais seulement: "Tu lutteras!"

## Veillée

Que l'ombre est froide avec le vent!  
O le sourire de la lampe!  
Discret d'abord, puis éclatant,  
Le jour s'attriste et la nuit rampe.

Le jour s'éteint, la brume trempe  
Le chemin désert de ses pans,  
Pres du foyer clair et chantant,

O le sourire de la lampe!  
Sous ce bon regard à demi,  
Les objets semblent endormis:

Bibelots, bustes, étagères,  
Tout complote et tout est mystère.  
Tout est silence hormis le bruit  
Du vent qui pleure dans la nuit.

L'effort est la seule absolution  
de la défaite. Et quand cet effort  
est considérable, il la magnifie, il  
la transforme en victoire. Les  
soldats des Dernières Cartouches  
n'espéraient rien; ils se sont battus  
quand même, et leur attitude  
a jeté une telle gloire, que la pos-  
térité entière se découvre avec émo-  
tion devant leur superbe écrase-  
ment!

\*\*\*

L'ami reprit:

—Mais vous admettez que nous  
tirons nos dernières cartouches?

—Pas du tout! Histoire en  
main, nous voyons perpétuelle-  
ment Dieu piquer une étoile de sa-  
lut au fond du ciel le plus noir.

—Poésie!...

—Alors, répondez-moi! La  
Chambre de demain sera-t-elle fa-  
talement plus mauvaise que celle  
d'hier...?

—C'est difficile!

—Est-il impossible qu'elle soit  
plus modérée...?

—Non.

—Est-il impossible qu'il en sorte  
la représentation proportion-  
nelle qui, sans être le salut, indi-  
querait pourtant un retour vers  
une certaine justice...?

—C'est évidemment possible!...

—Et vous, soldat astiqué et pi-  
toyable, qui entrevoyez une lueur  
lointaine d'espoir, vous quittez le  
champ de bataille sans la tenter,  
la suprême entreprise!... Où êtes-  
vous, vieux Gaulois, qui disiez ja-  
dis: "Nous ne craignons qu'une  
chose: c'est que le ciel ne nous  
tombe sur la tête!"; et encore, nous  
essayerions de le soutenir avec la  
pointe de nos lances!..." Le voilà,  
votre falot descendant!... le voilà,  
sur ce trottoir!... le ciel ne lui tom-  
be pas sur la tête... il n'a pas de  
lance... et le poids d'un bulletins de  
vote suffit pour l'accabler!

\*\*\*

—Mais songez, mon cher abbé,  
que je n'ai même pas de candidat!

—Et pourquoi...? Parce que  
vous les avez découragés! Parce  
que vous avez accrédité l'erreur na-  
vrante qu'on lutte contre tout,  
même contre vos soixante-six ans...  
mais que le franc-maçon seul est  
invulnérable derrière son petit ta-  
blier en veau!

Ah! il est joli le Français que  
vous êtes!

—Et quand même, aucun catholi-  
que ne se présenterait, n'avez-  
vous pas un choix à faire entre  
vos adversaires...?

—Alors, vous pensez qu'il faut  
voter quand même...?

—Mais certainement! Tout,  
plutôt que l'abominable neutralité!  
Tout, plutôt que de dire: "A  
une heure décisive de ma patrie,  
je compte si peu que je n'éprouve  
même pas le besoin de mettre un  
bulletin blanc!"

Quelle honte, au soir de la ba-  
taille électorale, de dénombrier les  
voix catholiques, de chercher les  
vaincus, les endevrés glorieux, en-  
têtes couverts de blessures et de  
ne pas les trouver! Nous ne se-  
rions même pas cela dans ce grand  
pays catholique, pourtant par tou-  
tes les aspirations de son cœur!

Quels droits alors réclamer aux  
gouvernants, quand nous mêmes,  
nous aurons fait la preuve que  
nous ne sommes rien, et surtout  
que nous avons renoncé à être  
quelque chose!

J'étais que mon ami était abran-  
lé, et je continuai:

—Oh! non... qu'il n'en soit pas  
ainsi!

Que la journée de demain nous  
voie tous, frémissants et debout!

Que nous pesions d'une façon ou  
de l'autre, par le bulletin blanc ou  
par le bulletin tout court, mais que  
nous pesions, et lourd, dans la ba-  
lance électorale!

Que nos adversaires s'inquiètent  
à qui iront nos voix.

Si nous sommes vaincus, soyons-  
le avec gloire, avec l'espoir que,  
de nos défaites, la victoire sortira  
un jour, et que nous collaborerons à  
la résurrection de l'avenir!

Nous devons cela au monde qui  
nous regarde!

A la France que nous avons faite  
jadis, et qu'on cherche à nous  
voler!

A nous-mêmes!... car rien n'est  
plus triste pour un soldat, au soir  
de la rude bataille, que de se trou-  
ver avec des mains blanches com-  
me les vôtres, un pantalon bien  
plissé comme le vôtre... des...

\*\*\*

—Allons, l'abbé, ne commencez  
pas à me dire des choses désagré-  
ables!... je vais prendre le train!

—Vous prenez le train...?

Il tira sa montre:

—Oui, dans deux heures... le  
temps d'aller faire mon soc...

—Eh bien, voyez!... j'aurais pu,  
moi aussi, me laisser impression-  
ner par votre belle cravate... j'au-  
rais pu croire qu'avec un monsieur  
sceptique comme vous, il n'y avait  
rien à faire...

Or, il y a toujours quelque chose  
à faire.

Ah!... si les catholiques vou-  
laient!...

## Joie

Petite sœur, d'où vient que  
tu souris toujours, dans la tristesse  
comme dans le bonheur, aux heu-  
res calmes comme aux heures d'en-  
nui? Par-dessus nos cris de souf-  
rance, tu jettes ton chant de fau-  
vette; quand nous pleurons, ta  
vue seule est un rayon d'espoir.

C'est que je suis joyeuse, mon  
frère.

—Et cependant, jamais je ne  
t'ai entendu rire à haute voix; tu  
souris mais tu ne ris pas.

## ABONNEZ-VOUS

AU

## "Patriote de l'Ouest"

Journal Indépendant  
ORGANE DES CANADIENS-FRANÇAIS

## ABONNEMENTS

CANADA \$1.00 par an, payable d'avance

ETRANGER: \$1.50 par an

Vous pouvez vous abonner soit en nous écrivant,  
soit en envoyant ce bulletin d'abonnement, dû-  
ment rempli et signé.

A L'ADMINISTRATEUR DU "PATRIOTE"

PRINCE-ALBERT, (SASKATCHEWAN)

## Bulletin d'abonnement

Veuillez m'envoyer pendant un an, votre journal,  
pour lequel vous trouverez ci-jointe la somme de \$1.00

NOM

ADRESSE

DATE

FAITES FAIRE VOS  
IMPRESSIONS EN  
BON FRANÇAIS

Envoyez-nous la matière que vous  
désirez faire imprimer et nos rédac-  
teurs feront toutes les corrections  
nécessaires. C'est le seul moyen  
de vous assurer des impressions  
françaises impeccables.

Il ne coûte pas plus cher de faire  
faire cet ouvrage d'une manière par-  
faite—il s'agit tout simplement de  
confier votre commande à une im-  
primerie qui en fait une spécialité.

LE PATRIOTE DE L'OUEST  
est outillé pour faire toutes les  
impressions dont vous avez besoin.

Circulaires  
Cartes d'affaires  
Entêtes de lettres  
Etats de comptes  
Enveloppes  
Factures et  
Formules de tous genres

Nos prix sont modérés

Accents français sur tous  
nos caractères de fantaisie.

Nous nous chargeons aussi  
de la traduction française  
ou anglaise :: :: ::

Estimés fournis sur demande

Une attention spéciale est ac-  
cordée aux commandes par la  
poste :: :: ::

PROMPTE LIVRAISON

Le Patriote de l'Ouest

Dpt. des Travaux de ville

Téléphone 683

PRINCE-ALBERT - SASK.



## LE PATRIOTE

DE L'OUEST

Tous articles, nouvelles, communications, destinés à la publication dans le **Patriote de l'Ouest** doivent être adressés et parvenir au plus tard le **LUNDI MATIN** à la Rédaction, 305, 1<sup>re</sup> rue Prince-Albert, Sask.

Toutes les correspondances pour la Rédaction doivent être signées.

Pour toutes demandes concernant les abonnements, les annonces et les travaux de ville, et pour les envois d'argent, on doit s'adresser à l'Administration: 1305, 4<sup>ème</sup> avenue ouest, Prince-Albert, Sask.

PRINCE-ALBERT, JEUDI 18 DECEMBRE 1913

## Pourquoi les Canadiens français luttent pour la conservation de leur langue maternelle

Deux réponses péremptoires aux attaques de M. O'Gorman et du "Catholic Record"

Nous publions aujourd'hui les deux documents que nous avons annoncés la semaine dernière, c'est-à-dire la réponse de l'Association d'Education de l'Ontario et l'article si sympathique et si juste de "Casket" d'Antigonish, se sont deux pages à lire jusqu'à la dernière ligne. Nous avons soigneusement lu les deux documents et nous les publions.

### La réponse de l'Association d'Education

Après l'entrevue de M. l'abbé O'Gorman publié dans les colonnes d'un journal protestant de la capitale, le "Citizen", l'Association Canadienne Française d'Education de l'Ontario s'était proposée de répliquer par la réponse suivante:

Après l'entrevue de M. l'abbé O'Gorman publié dans les colonnes d'un journal protestant de la capitale, le "Citizen", l'Association Canadienne Française d'Education de l'Ontario s'était proposée de répliquer par la réponse suivante:

1. Nous nous inscrivons en faux contre les gratuites, injustes et injustifiables affirmations suivantes:

(a) Que la question des écoles bilingues en Ontario est une simple question de pédagogie ou de méthode d'enseignement.

(b) Que les catholiques n'ont pas de raisons pour refuser l'entrée de leurs écoles à un inspecteur protestant.

(c) Que les écoles bilingues causent un grand tort aux enfants catholiques de langue anglaise en les réduisant à aller aux écoles publiques pour apprendre l'anglais.

(d) Que, en défendant leur langue comme moyen de conserver leur foi, les Canadiens français ont la prétention d'identifier les destinées de l'Eglise catholique avec celles de la langue française en Ontario; et que c'est là un renouvellement du Gallicanisme. (Le Gallicanisme n'a pas plus de rapport avec la question bilingue en Ontario que la Jansénisme ou avec la renaissance du gaélique en Irlande).

2. Tout en payant un juste tribut d'admiration au "Catholic Record" pour le bien qu'il peut faire, nous nous refusons à admettre, et cela en parfaite connaissance de cause, que ce journal représente la pensée de l'Eglise au sujet de la question bilingue.

3. N'ayant pas mandat pour parler au nom des journaux nous protestons pour ce qui nous regarde contre cette insinuation, de tous points gratuite, que les journaux français passent la moitié de leur temps à insulter les évêques et les prêtres de langue anglaise.

4. Nous exprimons tous nos regrets d'avoir à compter parmi nos adversaires des hommes qui devraient être les premiers à nous soutenir et à nous encourager dans la revendication de nos droits.

culquant des idées erronées, elle désagrégera leur foi.

Voilà le principe, il est élémentaire. Vraiment, nous aimons à croire que le "Catholic Record" et M. l'abbé O'Gorman calomnient leur psychologie.

Bien sans nécessité. Il ne s'agit pas de savoir, en principe général, si l'Eglise courra des risques dans sa durée, advenant la disparition d'une langue catholique. A la question ainsi mal posée, le "Catholic Record" et M. O'Gorman n'ignorent la réponse pas plus que nous.

### LE VRAI PROBLEME

Le problème est celui-ci: les Canadiens français en terre d'Amérique et notamment en la province d'Ontario, sont-ils exposés à perdre leur foi, en échangeant—forcément, trop souvent hélas—leur langue pour l'anglaise. Voilà le point, un point que l'on tranche avec des chiffres, des chiffres qui ont été publiés et publiés encore en ces dernières années surtout, des chiffres qui montrent avec la clarté du jour que nos Canadiens français s'affaiblissent d'autant plus dans leur foi qu'ils se mêlent davantage par l'oubli de leur langue ou l'impossibilité de l'apprendre, à la culture et à la vie anglaises.

Les statistiques publiées par le "Droit" et puisées dans les rapports du registraire provincial (Rapport on births marriages and deaths 1911, page 117 à 134) le prouvent avec une évidence que le caractère du "Catholic Record" et de M. O'Gorman devrait trouver lugubre. Veulent-ils aussi se calomnier comme statisticiens? Ou s'ils ne lisent pas nos journaux et nos brochures, pourquoi ne consultent-ils pas les publications officielles? Ils y verraient que la lutte présente dépasse de beaucoup les limites d'une question de langue et de pédagogie.

### LE FAIT DE L'IRLANDE

L'exemple cité de l'Irlandais qui a maintenu sa foi malgré la perte de sa langue, alors que le Français a abandonné sa religion sans atteindre son langage, ne ruine jamais l'argument de l'influence générale de la langue sur les esprits, notamment d'une langue protestante sur un peuple catholique, ni les statistiques de chez nous apportées à la solution d'une question de fait canadienne.

Si les Irlandais d'Irlande sont demeurés catholiques, ils le doivent, après la grâce de Dieu, à l'attaque brutale portée carrément contre leur foi par l'Angleterre, on défend vivement par réaction naturelle, ce que la violence menace de nous ravir. Le "Catholic Record" et M. O'Gorman le voient bien.

Au reste, peut-être que les écrits à la Voltaire auraient eu plus d'emprise sur les catholiques d'Irlande que les coups de matraque pernicieuse du milieu américain sur la foi des Irlandais des Etats-Unis nous incline à le penser.

### QUELQUES PRINCIPES DE BON SENS

Aucun Canadien français n'a jamais prétendu que l'Eglise doit attacher à une langue de préférence à une autre comme à un appui nécessaire. Mais il n'est guère non plus de cerveaux libérés de préjugés qui ne soutiennent que les langues rendent aux esprits ce qu'elles en reçoivent.

En effet, les langues se forment aux sources de l'âme; elles portent en leur vocabulaire les croyances, les aspirations, les souvenirs, tout ce qui constitue le patrimoine national des peuples qui les parlent. Quand une langue se perd, on perd donc une partie de son âme, d'idées et de sentiments de souvenirs, d'espérances, de faits qui leur sont respectivement propres. Quand une langue se perd, on perd donc une partie de son âme, d'idées et de sentiments de souvenirs, d'espérances, de faits qui leur sont respectivement propres. Quand une langue se perd, on perd donc une partie de son âme, d'idées et de sentiments de souvenirs, d'espérances, de faits qui leur sont respectivement propres.

home among the people." (Pare 363)

Par quoi l'on voit la richesse de documentation et la valeur des affirmations catégoriques du "Catholic Record".

L'article du "Catholic Record" est si peu scrupuleux, en fait de chiffres qu'il nous prouve sur un certain raisonnement concernant la doctrine.

### L'INSPECTION PROTESTANTE

M. O'Gorman avait dit crûment que l'inspection protestante dans les écoles séparées bilingues lui semblait comparable aux fouilles d'un douanier. A cela nous aurions pu répondre, modestement, n'avoir pas suivi des cours de théologie à Bonn et à Munich.

Le "Catholic Record" lui, appréte de demi-vérités, d'injures et de sophismes, l'aliment qu'il sert à sa clientèle, à savoir: les Canadiens français ont tort de prétendre que l'intégrité des écoles séparées est atteinte par la nomination d'inspecteurs protestants. Au moment toutefois de raisonner son affaire, il semble qu'il hésite, se ressouvient peut-être qu'en matière d'éducation l'Etat ne commande pas mais supplie. Au lieu de discourir hypothétiquement sur l'existence du pouvoir législatif du gouvernement, mieux eût valu au "Catholic Record" de chercher avec nous comment distinguer des lois véritables des ordres qui n'en sont pas—tel le règlement 17—parce que portés contrairement aux droits naturels, constitutionnels et divins. En plus, le moyen pour le ministère de l'Instruction publique d'être renseigné honnêtement (honestly), est-ce bien, principalement sinon uniquement (chiefly if not solely) la visite faite dans nos écoles catholiques par des inspecteurs protestants? Y a-t-il, en ce "principalement" sinon "uniquement" une injure aux catholiques en général ou aux Canadiens français en particulier? Nous comptons nous, en nos rangs, des esprits cultivés et d'élévation morale telle qu'ils peuvent parfaitement servir d'anneau entre l'école et le ministère de l'Instruction publique.

Nous possédons de droit nos écoles séparées: jusqu'à ce jour, nous avions, sans plus, nos inspecteurs catholiques et canadiens français. L'inspection protestante est opposée à la nature d'une école séparée et elle nous atteint comme une injure. Voilà pourquoi nous la repoussons. En outre, l'Eglise si vigilante dans l'œuvre de l'éducation de ses enfants n'a jamais, que nous sachions, pensé un instant que l'entrée libre et officielle dans ses écoles, pour fins d'inspection, de surveillance et d'organisation, de personnages qui ne professent pas sa croyance, n'outrage pas sa dignité de société supérieure et divine. Prétendre le contraire n'est pas d'un sens chrétien bien aigu, ni d'un catholique fier de son la façon véritable, ainsi que le prêche sans cesse notre vénérable Pontife le Pape Pie X. Sans doute, à travers les âges, des pouvoirs civils ont souvent gêné l'Eglise dans l'exercice de ses prérogatives, pour se libérer, elle a alors employé les moyens dont elle dispose. Parfois des potentats l'ont dépouillée, elle a protesté et résisté. Mais que ses propres enfants, voire même ses ministres, s'unissent à des non-catholiques pour lui enlever des libertés acquises et l'amour, si ce n'est pas absolument nouveau, c'est du moins inqualifiable.

### LES CATHOLIQUES DE L'ANGLO-AMERIQUE ACCEPTERAIENT-ILS LA DOUBLE INSPECTION?

Ajoutez que les Catholiques de langue anglaise n'ont et ne voudraient pas la double inspection, que le "Catholic Record" et M. O'Gorman imposent à leurs seuls frères catholiques canadiens français, laissant parfaitement tranquilles toutes les autres nationalités qui vivent en terre ontarienne à quelque croyance qu'ils appartiennent.

Que le "Catholic Record" et M. O'Gorman le sachent bien: Pour nous la cause est catholique, nous ne pouvons ne pas voir l'influence de la langue protestante sur notre foi, d'accord avec des évêques, des hommes publics, des éducateurs solides et de haute taille.

Mais n'aurions-nous pour combattre que l'ambition de conserver notre langue, nous ne déposerions pas les armes. Découvreurs et pionniers des trois quarts de l'Amérique du Nord, trois fois les conservateurs du Canada à l'Empire, par notre sang versé et notre loyauté incorruptible, en possession d'une constitution qui reconnaît dans toute la Puissance nos titres de Canadiens français et catholiques, nous sommes et nous resterons Canadiens français et catholiques. En vain M. O'Gorman, le "Catholic Record" avec un certain nombre de leurs s'adressent-ils aux Orangistes.

Un peuple n'est vaincu qu'un jour ou il s'avoue vaincu; il meurt s'il le veut bien. Nous ne nous avouons pas vaincus et nous ne voulons pas mourir. En dépit de tout nous triompherons et demeurerons catholiques et Canadiens français en notre Canada.

L'Association Canadienne Française d'Education de l'Ontario.  
Par  
ALEXANDRE GRESON,  
Secrétaire.

### La réponse du "Casket" LA QUESTION DES LANGUES DANS L'ONTARIO

Nous serions heureux de voir la discussion qui se poursuit présentement dans les provinces de Québec et d'Ontario sur ce sujet, s'élever dans des régions plus hautes. On nous rapporte que M. l'abbé O'Gorman a dit au représentant de l'*Ottawa Citizen* que la question religieuse n'est pour rien dans l'agitation que font nos amis Canadiens français sur cette matière. Nous espérons que ses paroles ont été mal rapportées.

Si nos amis de langue française ont fait des réclamations extravagantes, ces réclamations peuvent être ramenées à leurs justes mesures, mais il ne s'en suit pas qu'elles soient en tout mauvaises ou injustes. Il ne faut pas non plus faire étalage de certains cas où l'administration des écoles bilingues par les commissaires ou les instituteurs de langue française a été imprudente ou mauvaise, pour trancher toute la question d'un coup d'épée.

L'idée dominante chez les catholiques de langue anglaise c'est que le schisme national entre pour une bonne part dans les opinions des Canadiens français sur cette matière. Eh bien, pour un instant, supposons qu'il en est ainsi. Est-ce que nous sommes plus près de la conclusion juste et définitive de la question, en considérant cela comme admis? La question demeure quand même posée tout entière, dans toute son étendue, avec ses complications et ses difficultés, et cela, même dans le cas où nous admettrions comme fondées les accusations de partialité et de motifs plus ou moins avoués.

Admettons tout cela, et la question demeure pendante quand même, parce que les réclamations des Canadiens français sont appuyées sur des raisons et des fondements indépendants de toutes ces choses-là, et aussi parce que ces raisons et ces fondements doivent être connus et admis.

En reconnaissant franchement que là se trouve le nœud de la question, la discussion peut monter dans des régions plus élevées; et il faut alors se demander si l'harmonie et la charité doivent régner dans les relations entre Français, Ecossais, Irlandais et Catholiques anglais dans notre pays.

Citons maintenant quelques mots de l'interview accordé par M. l'abbé O'Gorman, reproduit dans l'*Ottawa Citizen*, et tel que cité par le "Catholic Record".

"Jusqu'à présent, dit l'abbé O'Gorman, la majorité des écoles dites bilingues d'Ottawa, des comtés de Russell et de Prescott, étaient des écoles françaises où l'on enseignait quelques bribes d'anglais. (A Suivre en 6<sup>ème</sup> page.)

TELEPHONE 516

CASIER POSTAL 981

## NORTH WEST HIDE AND FUR Co.

Le Pas,

Winnipeg,

Prince-Albert

Nous venons de demenager dans un local plus spacieux au coin de la 11<sup>e</sup> rue et de la 2<sup>e</sup> Ave Ouest, en face du moulin de Kidd.

Notre maison est la plus avantageuse, elle donne les plus hauts prix et les plus prompts résultats.

Cherchez Notre Enseigne

## NORTH WEST HIDE & FUR Co.

Le Pas,

Winnipeg,

Prince-Albert

Gérant, HYMAN YEWDALE



MARCHANDISES POUR DES MILLIERS DE DOLLARS OFFERTES AUX CITOYENS DE PRINCE-ALBERT CHEZ

**POTVIN & BARIL**

DURANT LEUR

**GRANDE VENTE DE LIQUIDATION**

NOUS ABANDONNONS LE COMMERCE DU MAGASIN GENERAL A PRINCE-ALBERT. AU LIEU DE VENDRE NOS MARCHANDISES EN BLOC A TANT LA PIASTRE NOUS ALLONS DONNER A LA POPULATION DE PRINCE-ALBERT ET DU DISTRICT L'AVANTAGE DE PROFITER D'UN

**STOCK DE \$40,000** DE NOUVEAUTES, EPICERIES, MERCERIES, COMPLETS POUR DAMES, CHAUSSURES, ETC., ETC.  
**au prix courant et même moins**

Il faut que tout soit vendu — sans considération de profit — Ecoulement du stock et au plus tot: tel est le mot d'ordre

**La vente est commencée depuis mardi matin, 16 décembre, à 8 hrs**

**REMARQUEZ**

Ceci n'est pas une vente ordinaire où quelques marchandises sont vendues à réduction et le reste à bon profit, mais chaque article est réduit au minimum.

**REMARQUEZ**

L'espace nous manque pour mentionner chaque article—nous n'en indiquons que quelques uns— il y a des centaines d'autres articles de nouveautés et d'épicerie à des prix exceptionnellement bas durant cette vente.

**Jupes pour Dames**

Tissu Tweed, Melton, Broadcloth, etc.

Prix rég de \$6.00 à \$9.00,

Votre choix pour

**\$2.00**

**Farine et Sucre**

Sucre granulé B.C.

sac de 100 livres ..... \$5.50

sac de 20 livres ..... \$1.10

**FARINE**

Cook's Pride 98 livres ..... \$2.55

Cook's Pride, 49 livres ..... \$1.30

**Jouets Jouets**

Très grande variété de poupées, engins, aéroplanes, jouets de toutes espèces, etc.

**1-3 de réduction**

**Lingerie Blanche**

Jupons ..... 80c.

Robes de nuits ..... 80c.

Caleçons ..... 35c.

Cache-corsets ..... 20c.

**Ne manquez pas cette Grande Vente**

**Nouveautés attrayantes de haute valeur et de prix très bas.**

Un immense assortiment de tissus, drap castor et Melton, satin, gingham, toile épaisse, cretonnes, flanellettes et indiennes: le tout réduit au prix courant:

Soie Messaline, 36 pces, rég. \$1.00 à \$1.25 pour ..... 70c.

Soie japonaise 27 pces, rég. 50c. pour 32c.

**COMPLETS pour Dames**

Corsage en soie, rég. \$4.25 pour ..... \$2.75

Corsages en soie, rég. \$6.00 pour ..... \$4.25

Corsages en soie, rég. \$5.50 pour ..... \$3.75

Robes en soie Messaline rég. \$20.00 pour ..... \$13.00

Robes de serge rég. \$17.50 pour ..... \$10.00

Grande variété de lingerie blanche, matinales en soie, jupes, pardessus et châles audessous du prix courant:

Une belle variété de châles de soirée pour cadeaux de Noël à des prix irrésistibles

Flanelle pure rég. 25c. pour ..... 16c.

Taies d'oreillers rég. 25c. pour ..... 16c.

Draps la paire rég. \$1.75 pour ..... \$1.15

Essuie-mains, galons, franges, garniture de robes, lingerie blanche, etc.

Manchons de dames, rég. \$12.50 pr. \$7.75

Grande variété de matinales en soie, jupes, pardessus de dames

Bonnets de laine et casques pour dames et enfants

Chale en laine—Edredons et couvertes

**HABITS et PARDESSUES pour hommes et enfants**

Complets pour hommes rég. \$27.50 pour ..... \$17.50

Complets pour hommes, r. \$25. pr. \$16.75

Complets pour hommes, r. \$20. pr. \$14.35

Complets pour hommes, r. \$13 pr. \$9.95

Pardessus pour hommes, r. \$28 ..... \$27.50

et \$25.00 pour ..... \$16.45

3 pardessus pour enfants, collet de fourrure rég. \$14.50 pour ..... \$9.45

Pardessus double en rat musqué, collet de loutre rég. \$90.00 pour ..... \$75.00

Pardessus double en rat musqué, collet de mouton de Perse rég. \$90.00 pr. \$75.00

Pardessus de fourrure, r. \$25 pour \$16.50

Complet pour garçons rég. \$6.50 pr. \$4.25

**Articles pour hommes**

Collets de toile 3 pour ..... 25c.

Collets imperméables 2 pour ..... 25c.

Collets Kantcrak ..... 20c.

Mitaines tricotées à la main ..... 30c.

Chemise fine \$1.50 pour ..... 95c.

Chemise de néglige \$1.25 à \$1.50 pour ..... 75c.

Cravates dernier genre, en boîte pour présent de Noël, rég. 35 et 25—3 pour 50c.

Foulards de \$2.25 à \$1.50 p. \$1.75 à \$1.00

Chapeaux coûtant \$1. a. \$1.25 pour 75c.

Casquettes de drap pour garçons ..... 25c.

Mackinaw rég. \$5.00 pour ..... \$3.25

Casquettes de drap pour hommes ..... 50c.

Mackinaw rég. \$6.50 pour ..... \$4.75

Pardessus doubles en mouton rég. \$8.50 pour ..... \$5.50

Pardessus doubles en mouton rég. \$6.00 pour ..... \$4.25

Pantalons de travail, rég. \$3.25 pour \$2.25

**Prix irresistibles dans le rayon des épicerie durant cette vente**

Voyez donc ces prix d'épicerie

Prunes de Lombardie, la boîte ..... 10c.

Loganberries, la boîte 15c. 2 pour ..... 25c.

Framboises, la boîte 15c. 2 pour ..... 25c.

Soupes en conserves Clark 3 boîtes pr. 25c.

Conserves Ceylan, po. de verre, rég. 35 pour ..... 25c.

Marinades rég. 2 pour 25, aujourd'hui 3 pour ..... 25c.

Bon thé Ceylan, 10 lbs pour ..... \$1.00

Savon glycérine 4 morceaux pour ..... 25c.

Savon en Borax Taylor 6 morceaux ..... 25c.

Essences 3 pour ..... 25c.

Bouteilles 4 oz. rég. 40c. pour ..... 20c.

Bouteille 8oz. rég. 65c. pour ..... 35c.

Bouteille 16 oz. rég. \$1.00 pour ..... 60c.

Bouteille 32 oz. rég. \$2.00 pour ..... \$1.25

Café brun Chase et Sanburn boîte de 2 lbs pour ..... 75c.

Café, frais moulu, la livre ..... 25c.

Conserves Buchanan, framboises et gadelles ..... 75c.

Avoine roulée boîte de 5 lbs pour ..... 30c.

Bovril, rég. 40c. pour ..... 30c.

Corn Flakes Quaker 3 pour ..... 25c.

Pommes de terre, le minot ..... 40c.

**Fourrures pour Dames**

Très bel assortiment de fourrures et manchons, pelleteries nature avec tête et queue, coûtant \$12.50 c'est ..... \$6.75

**CHAUSSURES****Grande Réduction**

Nous avons des chaussures pour toute votre famille et pour toutes les saisons, à des prix étonnants. Toutes sortes de belles occasions, tous les prix sont réduits sans réserve. Belles petites chaussures d'enfants, élégantes chaussures de dames, chaussures fines et chaussures de travail pour hommes, chaussures de feutre, tout est réduit au plus bas prix.

**Faites vos emplettes de Noël ici à bon marche**

**Blouses d'hommes**

Toute espèce de blouses coûtant \$1.00 en gros pour ..... 75c.

**Gants pour hommes à bon marché**

Gants de fourrure rég. \$6.00 pour \$3.90

Gants doubles en laine rég. \$2.00 pr. \$1.25

VENTE DE LIQUIDATION

**POTVIN & BARIL**  
 903 AVE CENTRALE PRINCE-ALBERT, Sask.

Stock de \$40,000 au prix courant et audessous



## La réponse du "Casket"

(Suite de la 1<sup>re</sup> page)

Les autorités scolaires de Toronto voulaient, et à bon droit, remédier à cet état de choses. Et ainsi, assure-t-il, firent les Canadiens français; et tout homme qui essaierait d'empêcher les Franco-Canadiens d'Ontario d'apprendre à parler l'anglais correctement à l'école pourrait avant longtemps, se voir condamner par les Canadiens français.

"Le projet d'enseigner le français dans les écoles anglaises séparées, l'abbé O'Gorman, l'a qualifié de stupide. Les enfants, dit-il, n'ont jamais appris une langue autre que la leur, à moins de la parler, hors de l'école et ils ne penseront jamais à essayer de parler français sur le chemin qui mène de l'école à la maison. Les instituteurs d'ailleurs ne le savent pas; les parents n'en veulent pas, et les enfants ne l'apprendraient pas, dit M. l'abbé. L'enseignement du français serait un obstacle à l'efficacité de l'enseignement tel qu'organisé d'après le présent programme. Il y a aussi peu de chance d'imposer l'enseignement du français dans les écoles séparées d'Ontario que de l'imposer dans les écoles publiques."

Nous espérons avoir mal compris ce passage; mais si nous le comprenons bien, il veut dire que les écoles catholiques françaises où l'on enseigne les éléments de l'anglais sont absolument mauvaises, mais que les écoles catholiques anglaises, où l'on n'enseigne pas même les éléments du français, sont tout à fait bonnes, irréprochables et satisfaisantes.

En d'autres termes, les écoles catholiques anglaises doivent jeter la langue française à la porte, la chasser de la cour de l'école et la lâcher par-dessus la clôture; et alors, un bon jour, quand on rapporte qu'elle s'en est allée se réfugier dans des écoles contrôlées par ses amis, que, instruite par l'expérience de la réception qu'on lui a faite ailleurs, elle n'est pas sympathique à l'Anglais, voilà que s'élève une clameur de protestation; des membres du clergé font aux reporters des journaux mondains des déclarations ampoulées, et cela au grand plaisir de nombreux protestants, lecteurs et soutiens de l'*Orange Sentinel*.

Peut-être avons-nous mal compris l'abbé O'Gorman et mal saisi le cas qu'il présente. S'il en est ainsi, nous l'invitons cordialement à nous faire sortir de l'erreur.

## REFUTATION D'UNE FAUSSETÉ

Maintenant nous allons essayer de faire monter le débat sur cette question dans des régions plus élevées. Si nous n'y parvenons pas, nous aurons du moins le mérite d'avoir tenté l'entreprise.

Derrière, comme sous l'opposition des anglophones et les objections qu'ils opposent aux réclamations des Canadiens français en matière d'éducation, il y a une fausseté qui ne supporte pas l'examen, c'est, pour la nommer, l'affirmation que la prospérité future du Canada et de l'Eglise catholique au Canada repose sur le fait de la prédominance universelle de la langue anglaise. L'Eglise catholique, dit l'abbé O'Gorman, admet toutes les langues et toutes les nations. Ceci est on ne peut plus vrai. Seulement, le malheur est que cette théorie, très fortement soutenue comme vraie par un bon nombre lorsqu'il s'agit de répondre aux réclamations des Canadiens français, ne doit pas, d'après eux, servir de réponse aux réclamations bien plus extravagantes encore faites au nom de la langue anglaise.

Quelle est la situation? Aujourd'hui, deux millions et demi de Canadiens français parlent le français, leur langue maternelle. Tous les mois, des milliers et des milliers de Hongrois et autres envahissent le Canada et n'ont jamais prononcé dix mots d'anglais. Le français est un aussi bon instrument que l'anglais pour faire progresser les intérêts de la religion parmi ces nouveaux venus. Les prêtres de langue française ont toujours porté le poids des missions dans ce pays. Ce sont des prêtres français et des évêques français qui ont organisé les nouveaux diocèses du Nord-Ouest. Des foyers de langue française jaillissent des vocations comme dans un autre foyer canadien. Et quelle est celle de nos races canadiennes qui aide aujourd'hui les nouveaux colons dans l'Ouest Canadien? C'est la race française; c'est la race française aujourd'hui, c'était la race française il y a vingt ans, c'était la race française, il y a cinquante ans; c'était la race française il y a un siècle; c'était la race française, il y a trois siècles; c'a été la race française toujours.

Si, comme question de fait, la race qui a fait et qui fait tout cela, croit que la langue française est une aide ainsi qu'une force pour les individus, pour la nationalité de même que pour la solidarité et la piété des siens, l'injustice de ses réclamations doit nous apparaître bien claire, bien claire, pour que nous lui refusions notre cordiale sympathie.

## LA SYMPATHIE NECESSAIRE

La sympathie! C'est bien là le mot qu'il faut employer, Irlandais, nous-mêmes, nous regrettons profondément d'être forcés d'avouer que les Irlandais de Québec et d'Ontario ne manifestent pas à cette race la sympathie qu'ils devraient lui manifester sur cette question. Nous nous sentons obligés de leur dire.

(A Suivre en 1<sup>re</sup> page)

## PRIX SPECIAUX D'EXCURSIONS

pour tous les points de

## L'EST CANADIEN

et certain point dans les Etats-Unis

par

## LE CANADIEN NORD

Billets en vente du 1<sup>er</sup> décembre au 31 décembre 1913

Choix des routes

Limite de trois mois

## PRIX TRES REDUITS

Aux ports de l'Atlantique pour

## L'EUROPE

Chaque jour du 7 novembre au 31 décembre 1913

Choix des routes

Limite de cinq mois

Pour toutes informations s'adresser au chef de Gare

Wm. STAPLETON, Agent Régional des Passagers, SASKATOON

## S. G. MANDVILLE

Contracteur Général

Réparages de toutes sortes exécutés avec promptitude

Résidence

313, 9<sup>me</sup> Rue Est Prince-Albert, Sask.

Téléphone 388. Casier Postal 768

## Meilleurs remèdes et moins cher

Si nos prix n'étaient pas plus bas que ceux des autres il vaudrait encore la peine de venir acheter vos remèdes chez nous.

Notre principe est de ne vendre que des remèdes de première qualité, et toutes nos affaires se maintiennent sur cette base.

De plus, comme nous vendons beaucoup nos remèdes n'ont pas le temps de vieillir.

Dussiez-vous payer plus cher que vous y regagneriez encore mais. Vous payez moins cher.

## The Rexall Drug Store

Chas. McDONALD

Pharmacien et Opticien

Avenue Centrale, Prince-Albert

## L. RODIER

Taxidermiste-Préparateur

Diplômé de "The Northwestern School of Taxidermy"

Montage d'oiseaux et animaux en tout genre

ECOLE ST MICHEL DUCK LAKE, Sask.

## ACADEMIE ET PENSIONNAT DE NOTRE DAME DE SION PRINCE ALBERT, Sask.

Vous trouverez ici une éducation soignée, un cours d'études complet, une parfaite discipline et un milieu idéal.

Le cours d'études comprend le cours complet adopté par le gouvernement de la Saskatchewan, de plus:

Le français est enseigné dans toutes les classes.

Leçons de musique, de peinture, de dessin, de travaux à l'aiguille, de dactylographie et de sténographie.

Pour les conditions et autres renseignements s'adresser à la Rév. MERE SUPERIEURE

Allez aux salons de toilette de

## C. A. Fournier

## 'Central Ave Pool Room'

ou

## 'THE NEWPORT BARBER SHOP'

Bains, Cirage de chaussures

Bâtisse Pollock-tout rue ouest et vous serez satisfaits

A SASKATOON

CENTRAL CHAMBER-BILLIARD ROOM

C. A. FOURNIER, Prop.

Salon de toilette à l'établissement

Central Chamber Basement, coin 2<sup>me</sup> Ave et 22<sup>me</sup> rue nord

## GRAIN

## Correspondance en Français

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

## L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est confié. J'ai fourni des cautions au Gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce de grains.

Je vous obtiendrai le plus haut prix

## THOMAS F. ENNIS

BUREAU: 300 Grain Exchange

Boîte de Poste 513 WINNIPEG, MAN.

Références: Royal Bank of Canada Grain Exchange Branch.

Venez chez

## A. C. HOWARD

909, AVE CENTRALE, Prince-Albert

Venez voir nos Lits, Matelas et Sommier. Cette semaine—grande réduction de prix.

Une attention spéciale est accordée aux communautés religieuses

## DEMANDEZ LA

## La Bière de Saskatoon

Se vend dans tous les Hôtels de Première Classe

BRASSERIE DE

## HÖESCHEN-WENTZLER

SASKATOON

Saskatchewan

## BANQUE d'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISÉ \$4,000,000

CAPITAL PAYÉ \$4,000,000

FOND DE RÉSERVE \$3,000,000

Bureau Principal, - MONTRÉAL

DÉPARTEMENT D'ÉPARGNE—Intérêt au taux de 3 pour cent par an accordé sur dépôts d'épargne

EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde

ACHÈTE traites, ou argent et billet de banques des pays étrangers; et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE: The Clydesdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte

AGENTS EN FRANCE: Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

Succursale PRINCE-ALBERT, Sask.

J. E. ARPIN, Gérant

Lisez le "Patriote de l'Ouest"

No. 1.

FEUILLETON DU PATRIOTE DE L'OUEST

## LE TESTAMENT

Par P. d'ARGES

I

Sur la blancheur des oreillers, le visage pâli de la comtesse d'Arsal tranchait à peine; sa lutte violente contre la maladie avait épuisé ses forces et maintenant que la vie n'avait plus de ressort en elle, tout espoir était abandonné: elle allait mourir.

Depuis un moment elle avait repris connaissance, et ses yeux fatigués suivaient dans sa chambre les allées et venues silencieuses de son enfant bien aimée, de sa Luce, qui depuis plus d'une semaine n'avait quitté son poste d'infirmière ni jour ni nuit, oubliant sa fatigue, ne voulant, ne désirant qu'une chose, à quel prix que ce fût, sauver sa mère!

Mais, de même que la robuste constitution de la comtesse avait été impuissante à supporter le choc, Luce d'Arsal, les docteurs, avaient été vaincus et obligés de se rendre à l'évidence que, malgré tous leurs soins, les heures étaient comptées.

C'est pour cela qu'en allant et venant à travers la chambre, la jeune fille était courbée, sous le chagrin comme si ses frères épaules eussent faibli sous le fardeau dont son cœur était meurtri.

Parfois, sur ses traits qu'elle s'efforçait de garder calmes, un spasme douloureux passait, les larmes montaient à ses yeux et elle se détournait quelques instants pour cacher sa détresse.

La comtesse savait pourtant qu'elle allait mourir; si Luce voulait dérober le plus possible à la maladie le spectacle de sa violente douleur, elle n'avait pas eu un instant la coupable pensée de la tromper sur son état et de la laisser partir sans les secours religieux: elle connaissait trop bien ses devoirs de chrétienne, auxquels Mme d'Arsal l'avait elle-même formée avec tant d'amour.

Tout à l'heure, le prêtre était venu, on l'avait appelé dès que la malade, ayant repris ses sens, avait pu se confesser, et maintenant on attendait encore une fois le ministre de Dieu qui devait apporter le Saint-Viatique et l'extrême-onction.

C'est pour cela qu'au lieu de rester tout près du lit pour ne perdre aucun des instants qu'il lui était encore donné de vivre avec sa mère, Luce préparait tout ce qui devait servir à la cérémonie.

On lui avait apporté par brassées les roses, les œillets du parc et pour Dieu qui allait venir, elle avait le courage, dans son immense chagrin, d'arranger ces fleurs qui par-

laient de joie, sur la petite table transformée en autel. Ses doigts tremblants rencontrant les épines s'y ensanglantaient, mais elle n'y prenait point garde: une petite douleur physique est si peu de chose à côté du brisement d'un cœur.

Quand de tout près, les cierges allumés, elle revint vers le lit et dans un mouvement de cresse, passa ses doigts sur les cheveux épais de la malade.

—Maman!

Tout à coup, dans le silence de la grande maison, le tintement d'une clochette se fit entendre, les deux femmes se regardèrent.

—C'est Dieu qui vient.

Madame d'Arsal se souleva péniblement sur sa couche.

—Va chercher ton père, dit-elle, il faut qu'il soit là, et plus bas elle ajouta:

—Si cela pouvait le convertir.

Le désir de toute sa vie se résu-

maut dans ses mots.

Très jeune elle avait épousé le colonel d'Arsal, qui l'avait rendue très heureuse et qu'elle avait profondément aimé, mais elle avait toujours souffert de ce que les sen-

timents religieux de son mari ne répondaient pas aux siens, le colonel vivait entièrement dévoué à Dieu. Pour une femme pieuse comme l'était la comtesse, cet état de choses avait été une vraie souffrance et elle n'avait jamais eu qu'un but, qu'une ambition, ramener son mari à une vie chrétienne, pouvoir enfin partager les mêmes croyances, comme ils avaient partagé toujours les peines et les joies.

Mais cette heure de consolation n'avait point sonné pour Madame d'Arsal, et elle allait, avec la suprême angoisse de laisser son mari encore rebelle à la loi divine et sa fille, qu'elle savait pieuse et fortement trempée, mais si jeune, pres-

que une enfant, jusqu'à elle, venait seulement d'atteindre sa seizième année!

Espérant donc que la vue des consolations et des miséricordieuses promesses que la Foi divine donne à ses enfants pourrait enfin toucher l'âme fermée de l'ancien soldat, la mourante avait désiré que son mari fût appelé. Accablant aussitôt à son vœu, Luce était allée ouvrir

la porte pour laisser entrer Dieu et son ministre, elle s'était agenouillée sur le passage du St-Sacrement et, fortifiée par la bénédiction que le Christ en passant avait donnée à sa douleur, elle avait pénétré dans le petit bureau où elle pensait trouver son père.

Le colonel d'Arsal était là, en effet, assis dans un fauteuil bas, sa tête blanche enroulée dans ses deux mains, les sanglots soulevaient sa robuste poitrine et absorbé dans son chagrin, il n'entendait pas Luce venir, la voix seule de la jeune fille le fit tressailler.

—Père!

Il tourna vers elle son visage bouleversé.

—C'est fini?

—Non, répondit Luce dans un souffle, non, père, pas encore, elle vous demande le prêtre est-

—Sans arrêter aux derniers mots prononcés par sa fille, il reprit:

—Elle me demande, non, je ne peux pas, je ne peux pas la voir souffrir.

—Elle est calme, maintenant, père, elle ne souffre plus.



(Suite de la 6<sup>me</sup> page)

des de leur dire que même les réclamations des nos amis de langue française peuvent être parfois exagérées. Les Irlandais de Québec et d'Ontario sont dans le tort. De cela non seulement parce que leurs propres réclamations sont exagérées, mais encore parce qu'ils ne peuvent pas apporter l'excuse que peuvent présenter les Canadiens français.

Nous pouvons comprendre qu'un Canadien français sorte des bornes de l'enthousiasme quand il s'agit de sa langue maternelle, mais il n'y a aucune tradition nationale qui puisse excuser les réclamations exagérées des Irlandais en faveur de la langue anglaise.

Qu'est-ce que la langue anglaise a donc fait pour la race irlandaise? Mais la race irlandaise est demeurée catholique en dépit des efforts de la langue anglaise, langue qui, en Irlande, fut toujours, après la Réforme, un instrument de destruction dirigé contre le catholicisme, langue qui fut regardée et employée comme telle, pendant des siècles, par les souverains, les législateurs et les éducateurs anglais. Les Irlandais conservèrent quand même leur langue. Ils quittèrent l'Irlande en la parlant. Et c'est en la parlant qu'ils vinrent au Canada. Parce qu'une politique barbare avait décrété qu'il n'y aurait qu'une langue en Irlande, il leur était impossible d'enseigner ou d'écrire l'irlandais; et nous, leurs descendants, nous n'en savons pas un mot. Et chose remarquable, plusieurs d'entre nous sont devenus plus arrogants que les plus arrogants des Anglais en proclamant que l'anglais, à l'exclusion de toute autre langue, sera la langue de l'Ontario ou du Canada. La triste histoire de leur patrie aurait dû au moins rendre les Canadiens irlandais sympathiques et tolérants sur cette matière.

#### L'IRLANDAIS EST ENCORE PARLE

Nous en étoufferons un certain nombre en leur apprenant qu'après 750 ans de persécution l'Irlandais est encore parlé par 750,000 individus en Irlande, par 50,000 en Ecosse, et par plusieurs milliers en d'autres parties du monde. Nous les étoufferons encore en leur apprenant que l'Irlandais a fait sa réapparition dans les écoles d'Irlande, et que les prêtres irlandais le soutiennent de toute la force de leur influence.

Maintenant, pour cette question, mettons bien quelques faits en lumière. L'avenir de l'Eglise au Canada exige qu'il y ait sympathie, bonne entente et coopération entre les Catholiques de langue anglaise et les Catholiques de langue française. Comment les catholiques irlandais d'Ontario peuvent-ils espérer connaître la Province de Québec, sa population, les problèmes

qui l'agitent et même les événements qui y produisent chaque jour. Ils ignorent la langue française? Comment les catholiques de langue anglaise et les catholiques de langue française pourraient-ils s'unir pour maintenir la foi au milieu des millions et de l'abondance des régions nouvelles de l'Ouest, s'ils ne peuvent d'abord se comprendre, réciproquement? Qu'y a-t-il de plus naturel que les Français d'Ontario veuillent bien connaître la langue de Québec? Et dans ce cas, où l'apprendront-ils? Pas dans les écoles de langue anglaise, évidemment.

#### SOYONS DONC PLUS GÉNÉREUX

Sur qui donc alors retombe la responsabilité de chasser le français des écoles où l'anglais n'entre pas, semble-t-il, depuis le jour où, à l'entrée de l'anglais le français doit s'en aller? Tâchons donc d'être généreux dans cette question. Toute la vie sociale et religieuse ainsi que la vie scolaire du Canada ne s'exprime pas plus qu'elle ne se comprend en une seule langue. Et en ce moment, quelle est la race qui est le plus près de parler deux langues? Il est incontestable que nos amis de langue française nous font rougir de honte sur ce point. Avec une véritable arrogance britannique nous avons, jusqu'à présent, complètement refusé de dire un mot de français; et les Irlandais se sont avancés loin sur cette voie de l'intolérance. Ils peuvent apporter quelques excuses, mais ils n'ont pas même l'air d'une justification véritable à présenter. Ils n'ont pas besoin d'être trop fiers du spectacle que donnent les Irlandais tant au Canada qu'aux Etats-Unis. Ils peuvent être fiers; ils doivent être fiers; mais qu'ils ne soient pas trop fiers.

Nous sommes Irlandais, sans mélange de sang et à une génération seulement de l'Irlande. Nous avons fait quelques recherches sur l'histoire des Irlandais dans l'Amérique du Nord. Nous sommes convaincus qu'au plus bas chiffre, cinq millions d'Irlandais sont passés aux sectes protestantes ou tombés dans l'incrédulité. Nous ne disons pas que la langue irlandaise les eût sauvés; mais le fait est là, il nous humilie assez pour nous empêcher d'être sûrs et certains que la théorie des Canadiens français est mauvaise.

Quand les statisticiens dressent leurs listes et font leurs calculs au sujet des pertes de l'Eglise Catholique, ils font entrer dans leur travail tous les pays de langue anglaise et les provinces de langue anglaise du Canada, mais ils laissent de côté la Province de Québec. Grâce à Dieu il n'y a pas de "fuites" là.

A ce que nous venons de dire, nous ajouterons quelques commentaires, la semaine prochaine.

## Bois de Construction

Portes, Fenêtres, Papier  
Toiture, Bardeaux  
et Moulures

CHARBON DUR ET CHARBON D'UMHELLER

## The BIG RIVER LUMBER

Company Limited

Au détail AVENUE CENTRALE  
Téléphone 599 Casier 815

F. B. O'NEIL

Gérant

J. JEAN DAOUST

EMILE DUGAL

## DAOUST & DUGAL

ENTREPRENEURS DE

Plomberie, Chauffage, Couverture,  
Corniches et Plafonds Métalliques

ESTIMÉS FOURNIS SUR DEMANDE

Attention Spéciale aux Communautés religieuses

259, Avenue Provencher, St-Boniface, Man.  
Téléphone Main 6645 Boîte Postale 158

## MAGNIFIQUE DEMI-SECTION

à vendre dans une paroisse française,  
2 milles de l'église, de l'école, de la station,  
de l'élevateur, toute cultivée, bien  
batie, très bon marché.

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE de  
fermes et propriétés de ville.

ASSURANCES: Incendie, Vie, Accidents,  
Grêle, Bestiaux, etc.

## J. C. Bacuez & Cie

201-205 Bloc Somerset, 294 Ave Portage, Casier Postal 443  
WINNIPEG, Man.

112 Rue Aulneau, Casier Postal 297  
ST-BONIFACE, Man.

ALLEZ AUX

## LIBRAIRIES KEROACK

Pour livres de prières,  
objets religieux, livres  
classiques, romans, etc.

227 rue Main, Winnipeg  
Vis-à-vis la rue Ste-Marie

52 rue Dumoulin, St-Boniface  
Nous n'avons pas de catalogue

#### A VENDRE de suite

Bon cheval de travail, wagon et double-  
barnais, très bas prix en achetant immédiatement, s'adresser au:  
Metropolitan Boarding House  
1ère Avenue Ouest Tel. 550

## BOIS

Toutes sortes de matières  
de construction

McDIARMID LUMBER  
CO. LTD.

angle de l'Ave Centrale et  
de la 17<sup>e</sup> rue Ouest  
Tel. 715 le soir 685

Bois de corde livré à destination  
pour \$3.50 la corde. Adressez à

AUGUSTE FOURNIER  
HENRIBOURG, Sask.



## ENVOYEZ VOS FOURRURES A "SHUBERT"

Faites affaires directement avec la plus grande maison du monde qui s'occupe exclusivement de pelleteries d'Amérique.  
Vous aurez plus d'argent pour vos pelleteries en les expédiant à SHUBERT.  
C'est une maison sûre, responsable, qui a la réputation sans tache, depuis plus d'un quart de siècle, de donner aux expéditeurs de fourrures des profits rapides et d'obtenir pleine satisfaction. Écrivez pour avoir le "SHUBERT-SHIPPER" le seul rapport exact et sûr des marchés et des prix de vente.  
ÉCRIVEZ MAINTENANT C'EST GRATIS  
A. B. SHUBERT, Inc.  
26-27, WEST AUSTIN AVENUE, DEPT. 115, CHICAGO, E. U. A.



## DESMARIS & ROBITAILLE Ltée

19 et 21 Notre-Dame Ouest, Montréal, P.Q.

Marchands d'Ornements d'Eglise, Vases Sacrés, Bronzes,  
Statues, Chemin de Croix, etc.

Articles religieux, Livres de prières, Images, etc.

Spécialité: Confection de bannières drapeaux, etc., pour  
Congrégation ou sociétés.

Vin de messe, Huile d'olive, Cierges, Encens, etc.

Catalogues envoyés sur demande.

## Plomberie, Chauffage et Couvertures Ingénieurs et Entrepreneurs

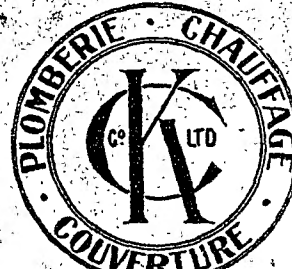
PLOMBERIE

SANITAIRE

VENTILATION

CHAUFFAGE

A VAPEUR et à  
EAU CHAUDE



CHAUFFAGE à AIR

CHAUD

APPAREILS à GAZ

CORNICHES

ABAT-JOUR

(Skylights)

COUVERTURES en

MÉTAL et en

GRAVIER

## LA CIE CHARETTE, KIRK LIMITEE

ST. BONIFACE, (Manitoba)

Phone Main 7317-7318 Boîte Postale 199

Plans, Spécifications et estimés Fournis sur Demande

J. A. CHARETTE, Gérant Général.

## Henderson & Meighen

Les meilleurs marchands de meubles et d'ameublements

Meubles pour la maison, le bureau, l'école ou l'église.

... Réduction spéciale sur achats au comptant ...

Première Avenue Ouest. Prince-Albert, Sask.

Cet  
espace  
était retenu  
pour annoncer  
les tabacs canadiens  
naturels hachés, quins,  
sel de choix, roches et  
quesnel, par l'union d'Italie, de la  
CIE DE TABAC DU COMTE MONTCALM  
St. Esprit, P. Q.

Comme ils sont si bien connus, il n'est pas nécessaire de les annoncer. En avez-vous déjà fumés? Eh bien, essayez-les.

—Oui, mais elle va s'éteindre. Je ne peux pas, je ne peux pas, laisse-moi ici, Luce, ils faut que je sois seul, là-bas j'étouffe!

Ce soldat qui avait vu tomber autour de lui des hommes par jonchées durant la guerre, ce vaillant qui s'était avancé au plus fort des batailles et avait donné son sang à la France par trois larges blessures, était faible comme un enfant maintenant qu'il lui fallait voir partir celle qu'il aimait depuis dix-sept ans et qui avait été toute la bonheur de sa vie. Les hommes, on face de la douleur sont plus abattus, moins courageux que les femmes; ils s'enferment dans leur souffrance ou la fuient. Mais ils sont, le plus souvent, incapables de donner aucun secours. Entre cet officier rompu pourtant aux luttes et accoutumé au danger et cette fillette de seize ans dont la vie jusque-là n'avait pas rencontré de preuve, il y avait un si grand contraste, faiblesse ou force, tant attendu la force, et force ou tant n'aurait pas trouvé que faible.

—Père, reprit tendrement la jeune fille, il faut venir quand même. Vous ne pouvez pas lui refuser cela, elle m'a envoyée vers vous pour vous amener vers elle. Venez avec moi, plus tard vous regretterez de n'être pas venu.

Il se leva, vaincu, docile comme un enfant. Luce glissa son bras sous le sien et le conduisit dans la chambre. Il s'approcha du lit sans jeter un regard sur l'hôte blanche qui reposait sur la table dans la patène dorée et contempla longuement sa femme.

Elle lui prit la main, elle pouvait difficilement parler, mais ses yeux disaient sa tendresse, elle rassembla ses forces et put seulement articuler ces mots:

—Je vais à Dieu, bien en paix.

Il faut venir m'y rejoindre.

Un jour, Paul, revenez à lui.

Elle vit et il se détourna sur son visage, les larmes. Luce, alors, se pencha pour embrasser sa mère qui, doucement, murmura pour elle seule cette parole:

—Je te confie son âme.

pression de main qui était une promesse sacrée et tandis que le comte d'Arsal, retiré dans le coin le plus obscur de la chambre, étouffait ses sanglots dans son mouchoir, tandis que Luce, agenouillée tout près du lit, priait, le visage ravagé par le chagrin, la cérémonie suprême fut accomplie, les onctions furent faites sur les membres de la malade et l'hôte Sainte déposée sur ses lèvres. Puis, après quelques paroles d'espérance surnaturelle et de consolation, le prêtre partit, laissant seuls les trois membres de cette famille si unie que la mort allait séparer.

Madame d'Arsal était plongée dans son action de grâces, elle priait, les yeux clos et Luce, près d'elle, tout à coup, il sembla à la jeune fille que sa mère parlait. Elle se pencha pour saisir ses paroles mais la comtesse priait toujours, elle récitait le *Pater*, cette prière divine enseignée par le Christ et sa bouche affaiblie en articulant difficilement les mots: *Notre Père, qui êtes aux Cieux, que votre nom soit sanctifié, que*

voix s'évanouit, puis elle reprit plus altérée et plus lente, plus solennelle aussi: *"Que votre règne arrive."* Un souffle passa sur les lèvres qui s'étaient ouvertes pour prier encore et l'raison dominicale interrompue s'acheva dans le Ciel.

#### II

Extérieurement la vie avait repris son cours normal aux Riettes, le château de la famille d'Arsal, mais la place laissée vide par la comtesse ne pouvait se combler. Contrairement aux espérances de la pauvre morte, le colonel, loin de revenir à Dieu, semblait s'être éloigné davantage et pour Luce c'était un chagrin cuisant que de voir si peu se réaliser le désir de sa mère bien aimée.

Avec l'enfant qui lui restait, vivante image de sa femme, le comte se faisait de plus en plus tendre, il cherchait à deviner les moindres vœux de Luce pour les accomplir et tâchait ainsi de lui rendre l'existence aussi douce que possible, mais si la jeune fille, elle, n'avait

essayé deux ou trois fois—disait un mot de religion semblant au colonel une prière de se tourner vers Dieu, il se raidissait et savait d'un mot enlever à Luce toute envie de continuer.

Ces échecs ne décourageaient pas Mademoiselle d'Arsal. Sa mère lui avait légué l'âme précieuse de son père, elle ne négligerait rien au monde pour la sauver.

Les derniers moments de sa mère avaient, d'ailleurs, influé profondément sur sa vie et lui en avaient révélé les devoirs. Sur elle, maintenant, retombait non seulement la direction du château, mais encore la continuation du bien que la comtesse, depuis son mariage, n'avait cessé de faire autour d'elle.

D'enfant insouciant et heureux, Luce était, du jour au lendemain, devenue une femme accomplie, généreuse, dans le cœur de laquelle il n'y avait plus de place que pour Dieu et les autres.

Penchée sur sa mère, elle avait recueilli ses dernières paroles:

*"Que votre règne arrive,"* jusque-là, elle avait recité la prière avec

fever, c'est vrai, mais sans en bien pénétrer le sens particulier à chaque mot, et voilà que l'attention de son âme avait été attirée, rivée sur cette demande du Père que depuis son enfance elle prononçait sans la distinguer des autres.

*"Que votre règne arrive,"* elle s'était mise à méditer ces paroles, à en étudier la complète signification, et maintenant qu'elle les avait comprises et approfondies, il lui semblait que Dieu avait permis que la voix de sa mère s'arrêtât après les avoir prononcées, afin qu'elles lui restassent comme un testament sacré, comme une ligne de conduite à suivre.

*"Que votre règne arrive,"* pour l'âme de la comtesse, ce règne divin était arrivé dans la possession des joies éternelles, pour sa fille, il était ici-bas, la porte du champ d'action où elle allait lutter pour Dieu et pour les autres.

(A suivre)



**LINDSAY & MUDIE**  
AVOCATS, PROCUREURS  
ET NOTAIRES  
Bâtisse de la Banque d'Ottawa  
PRINCE-ALBERT, Sask.

**C. COURTOIS**  
CORDONNIER  
Répare les Chaussures  
Aiguise les Patins  
PRINCE-ALBERT, Sask.

## Voyez! Voyez!

### Meubles! Meubles! Meubles!

Marchandises en excellente condition. Nous avons tout ce qu'il faut pour rendre la maison confortable et jolie. Rappelez-vous qu'à cette saison rien ne convient mieux comme cadeaux de Noël que de bons meubles: un cadeau qui dure et ajoute au confort de la maison est sûr de plaire.

Allez à la Vente chez Howard

Grandes réductions dans les tapis. Toutes sortes de tapis, Wilton, Axminster, Bruxelles, Velours et Tapisseries; toutes les grandeurs et tous les dessins. Nous en avons trop et nous les écouons pratiquement au prix coûtant.

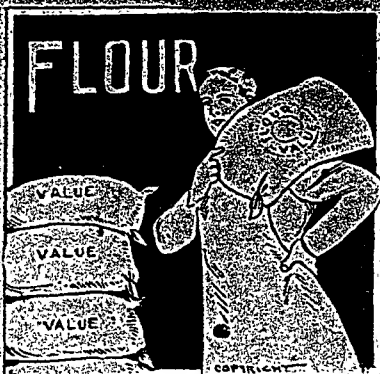
Tapis de Bruxelles, 3x4, Reg.	\$27.50 pour	\$20.60
Tapis de Bruxelles, 3x3 1/2, Reg.	\$27.50 pour	\$20.60
Tapis de Bruxelles, 3x3, Reg.	\$22.50 pour	\$16.85
Tapis de Bruxelles, 3x3, Reg.	\$20.00 pour	\$15.00
Carrés velours, 3x3 1/2, Reg.	\$33.00 pour	\$24.75
Carrés velours, 3x3 1/2, Reg.	\$27.50 pour	\$20.65
Carrés velours, 2 1/2 x 3, Reg.	\$22.50 pour	\$16.90
Tapisserie, 3x3 1/2, Reg.	\$20.50 pour	\$15.00
Tapisserie, 3x4, Reg.	\$22.00 pour	\$16.50
Tapisserie, 3x3 1/2, Reg.	\$18.00 pour	\$13.50
Tapisserie, 3x3 1/2, Reg.	\$13.00 pour	\$10.15
Tapisserie, 2 1/2 x 3, Reg.	\$9.00 pour	\$6.75

RAPPELEZ-VOUS LE NOM ET L'ENDROIT

## A. C. HOWARD

AMEUBLEMENT DE HAUTE QUALITE

909 AVE CENTRALE, - - - PRINCE-ALBERT



**Le meilleur élément**  
Pour le pain et les gâteaux, c'est notre  
fameuse farine de première qualité  
**Empire Patent**  
**Cook's Flour**  
Vous verrez que chaque sac donne beau-  
coup plus de pain et de biscuits, bien  
blancs, d'un goût délicieux et pur, que  
toute autre farine en vente. On oublie  
le prix mais on se rappelle la qualité  
de notre farine.  
**THE ONE NORTHERN MILLING Co.**  
Tél. 242. CASIER POSTAL 238. 166 RUE O.  
**J. H. HALLAM**

## NOEL et le JOUR de l'AN

EN FAMILLE

1913 JOYEUX NOEL 1914 BONNE ANNEE

### UN BILLET ET UN TIERS

Pour l'aller et retour entre toutes  
les stations du C. N. R.  
au Canada

Billets en vente du 20 déc. au 1er  
janvier. — Limite du retour 5  
janvier 1914.

Renseignements complets chez les  
agents du C. N. R. ou écrivez à

**Wm STAPLETON**

Agent régional des passagers.  
Saskatoon.

Ecurie publique à vendre  
dans un village entièrement  
français: prix réduits: s'a-  
dresser aux bureaux du jour-  
nal.

## The BANKS STUDIO

Successeur W. J. James  
**ARTISTE PHOTOGRAPHE**  
Travaux exécutés promptement  
Agrandissements de photographie  
Attention aux commandes par la poste.  
31 EIGHTH ST. PRINCE-ALBERT, Sask.  
Téléphone 642 Boîte postale 132

Casier postal 426 Téléphone 6372

**L. J. Belanger**

Horloger-Bijoutier

123, rue de la Rivière O. Prince-Albert

Spécialités: Réparations de toutes  
sortes exécutées avec soin et  
promptitude. — Bijouterie faite sur  
commande.  
Une attention spéciale accordée aux  
commandes par la poste.

## R. J. Bradshaw-Fullard

AGENTS

Chambre 105, Bâtisse  
des Knights of Columbus,  
Prince Albert, Sask.

Assurance sur la vie, contre le  
feu et les Accidents. — Prêts,  
Petites et grandes fermes,  
limites à bois.

**Soumissions pour fournir des  
vivres aux Sauvages**  
ON RECEVRA à ce ministère jus-  
qu'à midi, le jeudi 6 janvier 1914,  
des soumissions cachetées, adressées au  
sousigné et marquées sur l'enveloppe  
"Soumission pour fournir des vivres aux  
Sauvages" durant l'année fiscale finissant  
le 31 mars 1915, droits payés à divers  
points du Manitoba, de la Saskatchewan  
et de l'Alberta.

On peut se procurer des formules de  
soumissions contenant tous les détails en  
s'adressant au sousigné. La plus basse  
soumission ou toute autre peut ne pas  
être acceptée.

Les journaux insérant cette annonce  
sans autorisation du ministère ne seront  
point rétribués.

**DUNCAN C. SCOTT,**  
Député Supplémentaire  
Général des Affaires Indiennes  
Ministère des Affaires Indiennes  
Ottawa, Ont., 1er décembre 1913.  
—51904

## A propos de poissons

Nous désirons attirer l'attention des  
cultivateurs et des familles de la cam-  
pagne sur notre service de livraison de  
poissons par express ou par la poste.

Il n'y a pas de raison pourquoi vous  
n'auriez pas à volonté du bon poisson  
de mer toujours frais. Notre spécialité  
est de nous occuper des besoins des  
clients à la campagne.

Nous offrons les espèces suivantes à  
votre choix: Saumon, Fletan, Morue,  
Sole, Bar, Hareng frais, Eperlan, Mer-  
luche fumée, Merluche préparée (tous  
ces poissons sont sans écailles et sans  
arêtes) Hareng à l'écosse, Harengs  
salés et Maquereau mariné.

Nous expédions n'importe quelle quan-  
tité par express et nous payons tous les  
frais de transport jusqu'à domicile. En-  
voyez-nous un mandat poste pour la  
quantité de poisson que vous désirez et  
nous vous enverrons la meilleure valeur  
de poisson que vous n'avez encore eue.  
Nous faisons des caisses de poissons  
d'une valeur de \$2.00 ou plus contenant  
les sortes de poissons que vous voudrez  
choisir. Remplissez la formule ci-des-  
sous et envoyez-nous la immédiatement  
car la saison froide arrive et le poisson  
restera en bonne condition.

Adressez toute correspondance comme suit:

## The Aberdeen Fish Market

288, 21ème RUE EST

EN FACE DE L'HOTEL FLANIGAN

SASKATOON, - Sask.

THE ABERDEEN FISH MARKET

288, 21ème Rue Est

Saskatoon, Sask.

Veuillez m'envoyer une caisse de poissons mélangés  
contenant les espèces suivantes:

et veuillez trouver ci-inclus un mandat poste de \$

Adressez la caisse à

Nom

Station

## UN CADEAU UTILE pour NOEL



Tout le monde aime à avoir un ca-  
deau utile.—Songez à l'infinité  
d'articles que vous pouvez trouver  
à votre choix au

### Magasin de Qualité

Nous vous montrerons avec plaisir  
notre grand assortiment d'articles  
pour hommes.

**C. E. GLENDENING**

804, AVE CENTRALE, Tél. 106

## ARTICLES DE NOEL POUR HOMMES

Cravates en boîtes de fantaisie, . . . . . 50c. et \$1.00

Les dernières nouveautés de cravates en soie et en ve-  
lours, . . . . . 50c. 75c. \$1.00 et \$1.25

Chemises et cols, W. G. et R. et "Cluett". . . . .

Nous venons de recevoir un nouvel assortiment de  
ces articles.

Cols, deux pour . . . . . 25c.

Chemises . . . . . \$1.00 ou plus

## GARRETT & HORRELL

MAGASIN D'ARTICLES  
POUR HOMMES

907 - Ave CENTRALE - 907

## JOYEUX NOEL! BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

Ce sont les vœux de Zoellner Sons Ltd.

NOUS SOMMES RECONNAISSANTS A LA POPULATION DE PRINCE-ALBERT ET DU DISTRICT  
POUR L'INTERET ET L'ENCOURAGEMENT QUI NOUS ONT ETE ACCORDES DANS NOS EFFORTS  
POUR FAIRE DE NOTRE MAGASIN DE MEUBLES L'ETABLISSEMENT LE PLUS MODERNE DE  
LA PROVINCE. DANS L'ACHAT DE NOTRE STOCK NOUS AVONS VISE D'ABORD A LA QUALITE  
PUIS AU STYLE ET AU FINI LE PLUS CHIC ENFIN NOUS AVONS TACHE DE NOUS PROCU-  
RER CES MARCHANDISES A DES PRIX QUI NOUS PERMETTRAIENT DE LES VENDRE A BON  
COMPTE. NOUS TACHERONS PAR DES PROCEDES HONNETES ET COURTOIS DE GARDER ET  
D'AUGMENTER NOTRE CLIENTELE.

Nous sommes fiers de Prince-Albert et nous sommes certains qu'un bel avenir lui est réservé. Comme c'est notre  
premier jour de l'an ici à Prince-Albert, nous donnerons en pur cadeau une voiture d'enfant estimée à \$30.00 au pre-  
mier bébé qui naîtra à Prince-Albert en 1914. L'avis de naissance devra nous être transmis au plus tard à 6 heures du soir  
vendredi le 2 janvier 1914.

# ZOELLNER SONS LTD.

MAGASIN DE MEUBLES  
PREMIERE AVENUE, PRINCE-ALBERT